



# Rapport annuel 2015-2016

## Présentation du rapport

Mon Chez Nous a le plaisir de vous déposer son plus récent rapport annuel dans le cadre de son assemblée générale du 28 juillet 2016. Vous y trouverez un rapport étoffé comprenant les nombreuses activités réalisées au cours de la dernière année. D'abord, le mot du président, qui relate les faits marquants du développement immobilier et de la gestion immobilière de MCN, sans manquer d'y mettre une petite note éditoriale concernant le sous-financement de l'organisme. Ce mot est suivi de la présentation du conseil d'administration et du mot de la directrice qui le consacre aux 20 ans de l'organisme à la page 2. Les ressources humaines qui mettent en œuvre toutes les actions de MCN sont présentées à la page 3. Les pages 4, 5 et 6 mettent en lumière le cœur même de nos réalisations 2015-2016. Une page complète est dédiée au soutien communautaire en logement car beaucoup de temps y a été consacré au cours de la dernière année. MCN a investi près de 120 000 \$ en travaux ou acquisitions majeurs l'an dernier, c'est pourquoi un résumé est présenté à la page 8. Enfin, MCN tenait à souligner l'hommage important qui a été rendu à son président et fondateur, M. François Roy, en guise de conclusion de ce rapport.

### DANS CE NUMÉRO :

Mot du président	1
Conseil administration	2
Mot de la direction	2
Ressources humaines	3
Activités de soutien communautaire	4
Vie démocratique	5
Comité logement	4
Partenariat concertation	5
Mouvement de locataires	6
Ressources immobilières	7
Financement 2015-2016	7
Travaux majeurs	8
Prix hommage bénévolat-Québec à François Roy	8

ÉGALITÉ, ÉQUITÉ, POUVOIR D'AGIR, TRANSPARENCE, ENTRAIDE, SOUTIEN, INTÉGRITÉ, JUSTICE, RESPECT, DIGNITÉ, ENGAGEMENT

## Mot du président

C'est au nom du Conseil d'administration de Mon Chez Nous et en cette 20<sup>ème</sup> Assemblée générale annuelle que je vous adresse ces quelques mots.

L'année 2015-2016 fut marquée par la livraison d'un nouvel immeuble de 30 unités situé au 808 boul. Maloney Est et l'achat/rénovation du Manoir du Moulin, une maison de chambres de 29 unités située sur la rue Canipco. Il s'agit de deux nouveaux projets d'hébergement de transition. L'année a également été marquée par la prise en charge de l'OSBL les Habitations Unies-vers-Toit, un ensemble immobilier de 65 unités pour des familles à faible et modeste revenu. Comme ce fut le cas en 1999, qui marquait la réalisation du premier immeuble de logements de Mon Chez Nous, sur la rue Laval, dans le secteur Hull, ces nouveaux projets sont le résultat de l'engagement, de la détermination et de la patience à toute épreuve des gens impliqués dans cet organisme. Ils sont la raison d'être de Mon Chez Nous dans sa lutte incessante pour la reconnaissance tangible du droit au logement et celle de l'itinérance.

Ce bilan d'activités reflète les efforts soutenus et constants qui ont été menés avec passion par l'équipe pour accueillir les nouveaux locataires et les nouveaux hébergés. Nous pouvons y constater que Mon Chez Nous c'est non seulement un organisme qui offre des logements permanents, mais également un organisme qui soutient des personnes dans une démarche de transition vers l'autonomie. C'est une démarche d'accompagnement afin d'aider les personnes hébergées à rencontrer leur objectif de vie soit par l'acqui-



sition d'un diplôme, pour les jeunes qui résident dans l'immeuble situé sur la rue Malartic ou bien à acquérir de saines habitudes de vie et de meilleures habiletés sociales pour ceux et celles qui habitent au 808 Maloney ou bien au Manoir du Moulin.

Même si l'on peut constater une certaine amélioration, les finances de l'organisme demeurent encore précaires ; les subventions et les dons ne sont pas nécessairement à la hauteur de ses besoins. Malgré tout, l'équipe en place fait le maximum pour que notre mission d'aide soit réalisée le plus adéquatement possible.

Avant de conclure, je tiens à remercier l'équipe de travail et l'ensemble des membres du conseil d'administration pour le travail accompli. Je tiens à remercier également notre directrice générale, Nathalie Sauvée, qui a fait preuve d'une très grande abnégation et manifesté énormément de détermination et de discipline afin d'assurer la bonne marche de Mon Chez Nous.

En mon nom personnel et au nom de tous les autres membres du Conseil d'administration de Mon Chez Nous, j'aimerais terminer ce bref mot d'ouverture en soulignant notre fierté d'avoir fait partie de cette organisation en 2015-2016.

-François Roy





## Mission et fonctions

*Mon Chez Nous* est un organisme sans but lucratif (OSBL) d'habitations communautaires légalement constitué en vertu de la troisième partie de la Loi sur les entreprises et fondé en 1996. Dès 1995, plus d'une quinzaine d'organismes communautaires de l'Outaouais se réunissaient pour mettre sur pied un projet qui assurerait non seulement des logements de qualité, mais aussi du soutien communautaire aux personnes à risque d'itinérance de la région. L'originalité de la démarche ne tenait pas tant au logement comme tel, mais à l'idée d'y ajouter du support communautaire.

*Mon Chez Nous* est un organisme œuvrant en Outaouais urbain qui offre et gère des logements avec support communautaire accessibles financièrement et décentes pour personnes et fa-

milles fragilisées autonomes, à faible et modeste revenus, vivant une situation d'itinérance ou à risque de le devenir.

*Mon Chez Nous*, par ses interventions, favorise la participation citoyenne, la dignité humaine, le respect des droits fondamentaux, la prise de conscience de ces personnes et pour ce faire, l'émergence de logements avec support communautaire.

En 2015-2016, *Mon Chez Nous* compte huit immeubles : cinq projets d'habitations pour personnes seules, un projet d'habitation pour jeunes décrocheurs de 18 à 30 ans, et un projet d'habitations pour familles.

### Nos stagiaires...

2 stagiaires DÉC Travail social  
2 étudiantes d'été  
Programme Réseau : 1 445  
heures de travail fait par 7  
participants à des programmes  
(cuisine et ménage)

6 rencontres avec Réseau

### Employé-es de Mon Chez Nous 2015-2016

**Administration** : Josée Lavigne, Sophie Paquette, Nicole Lauzier (janv-fév), Jean Bernier (arrivée février 2016) et Nathalie Sauvé

**Cuisine** : Kim Lavigne-Lafrenière et Aline Périard

**Soutien communautaire** : Nicolas Déry, Aurée Meilleur Trudeau (juillet à décembre 2015), Brigitte Bourvette (arrivée février 2016), Julie Parent, Kim Gagnon-Lalonde et Sophie-Lyne Boucher (2 employées d'été)

**Au total :**  
**34 réunions**  
**d'équipe!**

### Formations continues (12 participations)

Santé mentale (université d'Ottawa)  
Trouble de personnalité limite (université d'Ottawa)  
Dépendance affective (université d'Ottawa)  
Gestion budgétaire (2) (Centraide)  
Gestion des conflits (Centraide)  
Organisation d'événements (2) (CDC Rond-Point)  
Intervenir auprès des clients « dépendants affectifs » (2) (CDC Rond-Point)  
Entretien préventif (2) (de la FOHM organisé par ROHSCO)



Sur la photo : Aline Périard, Kim Gagnon-Lalonde, Nathalie Sauvé, Julie Parent, Sophie-Lyne Boucher, Nicolas Déry, Kim Lavigne-Lafrenière, Sophie Paquette et Josée Lavigne

# Activités de soutien communautaire 2015-2016

Le soutien communautaire en logement à Mon Chez Nous vise à favoriser le maintien en logement. Les intervenants communautaires reçoivent toutes les demandes de logement et lorsque des logements sont à combler, tiennent des comités de sélection. Cent-cinquante (**150 demandes**) ont été reçues cette année, dont la moitié exclusivement pour le nouvel immeuble du 808 Maloney Est à Gatineau. Mon Chez Nous a accepté 40% des demandeurs parmi les 77 personnes rencontrées pour l'immeuble du 808 Maloney Est.

Les **rencontres de locataires** sont au cœur des activités de soutien communautaire. Vingt-cinq (**25 rencontres**) se sont tenues en 2015-2016 avec **245 participations** enregistrées. Il s'agit d'une année record; les intervenants et les locataires/hébergés sont à être félicités pour cet exploit !

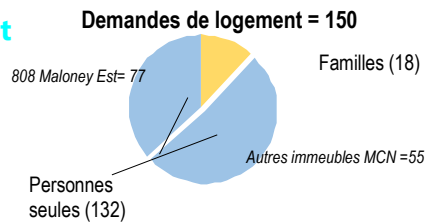
Les **interventions directes préventives** sont l'activité la plus réalisée par les intervenants. En 2015-2016, elles étaient au nombre de **3413**. Quant aux **interventions en situation de crise**, elles étaient au nombre de **147**.

Enfin, les **difficultés de paiement** occupent beaucoup l'agenda des intervenants. Quarante-deux personnes (**42**) ont été rencontrées minimalement une fois au cours de l'année 2015-2016 à ce sujet. Cent cinquante-sept (**157 paiements**) de remboursement ont été effectués dans l'année. Les arrérages moyens par mois totalisent 7 070 \$.

## Quelques statistiques de soutien communautaire 2015-2016

### 150 demandes de logement

18 familles  
132 personnes seules  
(dont 77 pour 808 Maloney Est)

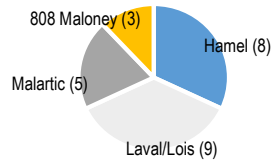


### 25 Rencontres de locataires

(Présence totale : 245 participations)

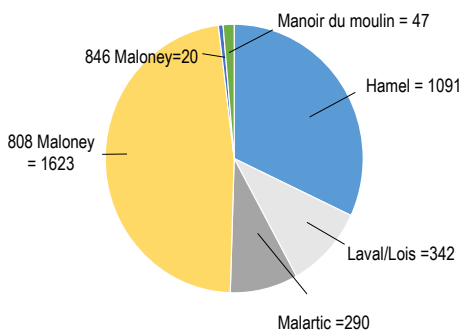
8 Hamel (60 participations)  
9 Laval/Lois (98 participations)  
5 Malartic (20 participations)  
3 808 Maloney (67 participations)

### Rencontres de locataires = 25



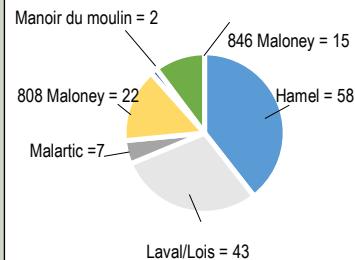
### 3413 Interventions directes préventives

L'intervenant intervient plusieurs fois par jour afin d'assurer le maintien dans les lieux des locataires/hébergés



### 147 Interventions de crise

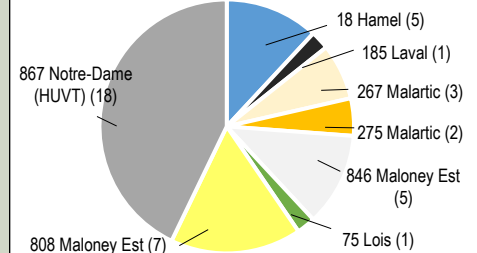
L'intervenant répond à des situations d'urgence



### Gestion de la dette 2015-2016

42 personnes en ont bénéficié  
157 paiements de remboursement  
Dette moyenne due à chaque mois 7 070 \$

### Personnes ayant bénéficié d'une entente de dettes = 42



Afin de favoriser le maintien en logement et d'éviter qu'un dossier soit soumis à la Régie du logement, Mon Chez Nous tente par ses interventions préventives en soutien communautaire d'élaborer différentes stratégies de maintien dans les lieux.

La gestion des ententes de remboursement de la dette compte pour énormément de travail de la part de toute l'équipe de Mon Chez Nous.



# Vie démocratique

Pour l'année 2015-2016, il y a eu **6 réunions du comité logement** comptant pour 22 participations ainsi que **2 assemblées générales des locataires**. Félicitations !

## Comité de logement

Depuis les dernières années, Mon Chez Nous accorde une importance grandissante dans l'appropriation du pouvoir d'agir et la vie associative de ses locataires. C'est pourquoi pour l'année 2015-2016, le Comité logement, comprenant un représentant de chaque immeuble d'habitation, s'est réuni à **six (6) reprises** afin de discuter de divers sujets concernant leur milieu de vie. Plusieurs points intéressants ressortent de ces discussions, dont l'organisation des activités communes au sein de Mon Chez Nous.

Les représentants du comité logement ont le mandat de rapporter les décisions qu'ils prennent dans chacun de leur projet d'habitation. À son tour, le représentant des locataires au conseil d'administration Monsieur Patrick Villeneuve pour la dernière année, rapporte les sujets d'intérêt aux membres dudit conseil.

Mon Chez Nous tient à remercier les représentants de chacun des immeubles qui se sont impliqués et qui ont donné de leur temps cette année. Ces personnes sont, **Patrick Villeneuve** pour les immeubles sur les rues Laval et Lois, Monsieur **Jacques Maisonneuve** pour les habitations Marc-Bachand de la rue de Malartic, Madame **Anick Ménard** pour les immeubles sur les rues Laval et Lois, Madame **Mélissa White** pour le 808 Maloney et Messieurs **Francis Éthier**, **Daniel Parent** et Madame **Ginette Bernard** pour l'immeuble de la rue Hamel.

## Mot du représentant des locataires

Le 28 avril 2016, nous avons assisté au Gala reconnaissance à Mon Chez Nous. Le gala a permis à plusieurs locataires et bénévoles de recevoir un certificat bien mérité qui démontrait que Mon Chez Nous n'oublie jamais ceux et celles qui s'impliquent de différentes façons. Tout le monde avait le sourire et le gala restera dans les mémoires. En mon nom et au nom de tous les locataires, merci à Mon Chez Nous pour cette belle récompense bien méritée.

J'en profite pour dire merci à toute l'équipe du C.A et du comité logement pour votre confiance. J'ai passé deux belles années à travailler avec vous et merci aux locataires. J'aimerais aussi profiter de cette occasion pour remercier les stagiaires d'été et d'hiver pour leur précieux coup de main à Mon Chez Nous, sans elles je ne sais pas si les intervenants tiendraient le coup. Bravo à vous pour le beau travail.

- *Patrick Villeneuve*, représentant des locataires

## Partenariat et concertation

Mon Chez Nous s'implique dans les activités de concertation et de partenariat afin de discuter des enjeux de la situation d'itinérance en Outaouais. La concertation et le partenariat permettent de guider nos actions et nos projets plutôt que de céder à la tentation d'apporter rapidement des solutions avant d'avoir posé les bonnes questions.

### Partenariats

- 1- Les œuvres Isidore Ostiguy
- 2- Logemen'occupe
- 3- Maison Réalité
- 4 - Écoles de formation professionnelle : Escalé, Nouvel Horizon et Vision Avenir
- 5- CISSSO
- équipe IMAGES
- maintien à domicile
- soutien d'intensité variable
- clinique santé mentale
- suivi intensif HPJ
- 6- Réseaux Outaouais ISP
- 7- Centre d'intervention en toxicomanie de l'Outaouais (CIPTO)
- 8- Centre Inter-Section

- 9- Café Rendez-vous
- 10- Centre de l'espoir
- 11- Curatelle publique
- 12- Soupe populaire
- 13- Entre-Amis
- 14- Association coopérative d'économie familiale de l'Outaouais (ACEF)

### Regroupements

1. FRAPRU
2. ROHSCO
3. GRT
4. CRIO
5. RSIQ
6. TROCAO

### Concertation

1. Table de concertation en soutien communautaire
2. Table de concertation en santé mentale
3. Table de concertation pour les 16-24 ans
4. Comité kiosque de la nuit des sans abris
5. Comité d'appropriation du pouvoir d'agir
6. Participation aux manifestations

- |  |   |
|--|---|
| 1 nuit des sans-abris (12 participants)            | 2 cliniques d'impôt (31 participants)               |
| 1 fête de la Saint-Jean-Baptiste (25 participants) | 1 clinique de vaccination (6 participants)          |
| 1 bingo au profit de Centraide (7 participants)    | 2 jardins communautaires (7 participants)           |
| 1 brunch du jour de l'an                           | 1 activité de cartes de Noël (7 participants Laval) |
| 1 sortie à la cabane à sucre (18 participants)     | 1 journée de la femme (3 participantes Hamel)       |
| 3 manifestations (31 participants)                 | 1 dîner communautaire BBQ Laval (13 participants)   |
| 6 corvées de printemps automne/printemps           |   |
| 1 fête de Noël Chevaliers de Colomb (69 part.)     |   |



## Activités

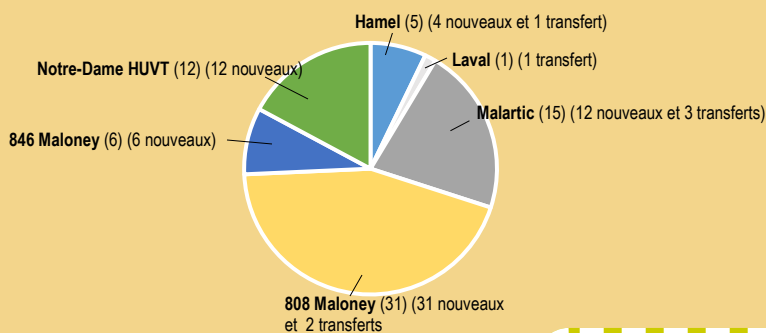
- 15 cafés-rencontres (115 participations)
- 1 séance saines habitudes de vie nutrition (17 part.)
- 5 cuisines collectives (34 participants)
- 2 séances Qi Gong (17 participants)
- Cessation du tabagisme (29 participants; 3 de Laval et 26 du 808)
- Atelier sur l'engagement avec François Roy (10 hébergés du 808 Maloney)

## Mouvement de locataires

Les mouvements de locataires/hébergés demandent beaucoup de travail au personnel de Mon Chez Nous et requièrent des dépenses importantes. L'année 2015-2016 est une année record avec **74 mouvements** en incluant les 30 nouveaux appartements du 808 Maloney Est. Même si on retire ces nouvelles unités, on totalise 42 déplacements en logement, ce qui représente une donnée jamais rencontrée à MCN.

Nous avons accepté **7 transferts** au cours de l'année. Les transferts ne sont autorisés que pour des raisons médicales ou des raisons de vouloir adhérer à un nouveau milieu de vie (ex.: saines habitudes de vie). La plupart des demandes de transfert sont refusées car elles ne répondent pas à ces critères.

### 74 Mouvements de locataires/hébergés 2015-2016



## Stabilité résidentielle

Le logement permet d'occuper son espace, c'est le lieu, l'endroit où l'on vit. Toutefois, le fait d'«habiter» permet aux personnes de développer un lien avec leur environnement social, d'occuper une place à part entière, de s'approprier un espace identitaire. C'est à travers l'habitat que les personnes deviennent des agents sociaux actifs où ils ont la possibilité de développer leur autonomie, des habiletés relatives au logement, des connaissances face à leurs droits et leurs obligations de locataires.

## Que fait-on ?

Par leur rôle de facilitateur, de soutien au développement de l'appropriation du pouvoir d'agir individuel et collectif et d'agent multiplicateur, les intervenants de *Mon Chez Nous* sont en mesure d'identifier les forces des locataires, de travailler avec ces potentialités et de favoriser l'acquisition d'un plus grand contrôle sur leur milieu de vie. Par ailleurs, en offrant du logement social avec soutien communautaire, *Mon Chez Nous* vise non seulement l'inclusion à travers le logement, mais l'inclusion dans les rapports sociaux que permet le fait d'«habiter».

La prévention est au cœur de l'approche du soutien communautaire à *Mon Chez Nous*. Elle vise à limiter la dégradation de la qualité de vie des locataires dans les différentes sphères de leur vie et à favoriser le développement de connaissances et l'adoption de comportements qui favorisent le maintien en logement.

## Le soutien communautaire, c'est...

De façon générale, *Mon Chez Nous* adhère à la définition du soutien communautaire que s'est donné le Regroupement québécois des OSBL d'habitation (RQOH). Ainsi, selon le RQOH, le soutien communautaire en habitation se définit comme :

«[...]un ensemble d'interventions reliées au logement et à l'habitat, destinées aux résidents dans le but d'assurer à ces derniers des conditions accrues de pouvoir sur leur vie et leur habitat. Le soutien communautaire est indissociable des milieux de vie des locataires, soit des ensembles de logements sociaux et/ou communautaires. Les interventions de soutien communautaire ont généralement trait à la sélection des locataires, à l'accueil, à la référence et à l'accompagnement vers d'autres ressources, à la sécurité, à la gestion des conflits et des situations de crise, à la défense des droits, au maintien de la tranquillité des lieux, au

service alimentaire ainsi qu'à l'animation, au soutien à la vie associative et communautaire et aux partenariats avec le milieu». Le soutien communautaire en habitation: se distingue des interventions spécialisées relevant du secteur de la santé et des services sociaux, de même que d'autres secteurs tels que l'éducation ou l'employabilité; s'inscrit tantôt en continuité, tantôt en complémentarité avec les actions des autres secteurs du développement social; facilite et rend possible des actions intersectorielles; est fonction de la mission des organismes propriétaires des logements; est souple, modulé selon les besoins et son intensité demeure variable. Le logement avec soutien communautaire est : une intervention intersectorielle qui vise à soutenir l'exercice citoyen du droit au logement pour les locataires vulnérables ou qui ont des besoins particuliers.

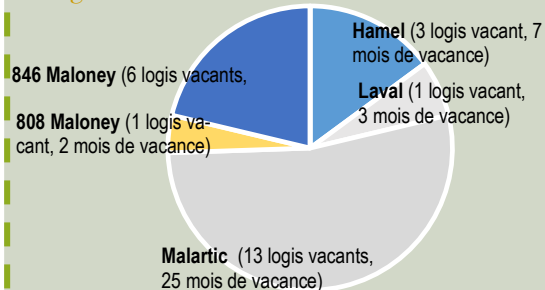
## Soutien communautaire à la personne (non collective)

De manière générale, Mon Chez Nous ne fait pas de soutien communautaire à la personne mais fait une intervention communautaire en s'adressant à un groupe de locataires/hébergés ou à l'ensemble. Dans les situations de défaut de paiement du loyer l'intervention évidemment se fait sur une base individuelle. Il en est de même pour les interventions en matière **d'hygiène et de salubrité**. En 2015-2016, Mon Chez Nous a suivi **15 personnes** locataires ou hébergées nécessitant un suivi en matière d'hygiène et de salubrité, pour un total de **46 visites de courtoisie**.

Certains personnes ont également une **équipe multidisciplinaire** qui les accompagne : travailleur social, psycho-éducateur, médecin, infirmière, nutritionniste, etc. Elles ont ce qu'on appelle un corridor de service auquel peut participer l'intervenant communautaire de Mon Chez Nous. En 2015-2016, les intervenants communautaires de Mon Chez Nous ont participé à **131 rencontres multi-services** pour assurer un **suivi du corridor de service**. Les intervenants de Mon Chez nous ont accompagné **4 nouveaux** locataires/hébergés afin qu'ils obtiennent un corridor de service pour assurer leur stabilité résidentielle.



### 24 logis vacants et 47 mois de vacances 2015-2016



### Bénévolat et PASS

Nos immeubles profitent énormément de l'implication des bénévoles et des travailleurs via les programmes PASS. En 2015-2016, **39 personnes** ont fait du **bénévolat** à Mon Chez Nous totalisant 306 heures de bénévolat !

**7 personnes** ont participé à un programme **PASS** pour un total de **1445 heures** travaillées !

## Raisons des départs

En 2015-2016, il y a eu **24 départs de locataires**. Tel que mentionné dans les mouvements de locataires, certains ont obtenu un **transfert**, ils sont au nombre de **7** en 2015-2016.

Il y a eu également quelques **déguerpissements**, c'est-à-dire des locataires/hébergés qui partent en catimini. Il étaient au nombre de quatre (**4**) en 2015-2016.

Certains locataires hébergés ont dû quitter pour des raisons de **perte d'autonomie**. En 2015-2016, ils ont été deux (**2**).

Un (1) ménage a réussi à obtenir un **logement subventionné de l'Office municipal d'habitation** et a quitté son logement de dépannage.

Des locataires **ont quitté** d'eux-mêmes au nombre de **sept (7)**. Une (1) personne a quitté car elle avait complété et réussi son programme d'études. Deux (2) personnes ont quitté pour des raisons familiales et deux (2) personnes pour des raisons de santé. Enfin, deux (2) personnes ne nous ont pas donné de raisons.

Certains locataires/hébergés ont dû quitter Mon Chez Nous car ils ne **payaient pas leur loyer** ou ne se comportaient **pas adéquatement**. En 2015-2016, ils ont été trois (**3**).

## Financement 2015-2016

Mon Chez Nous a bénéficié de diverses sources de financement pour la réalisation de sa mission en 2015-2016.

- Centre intégré de la santé et des services sociaux par l'entremise du programme de soutien aux organismes communautaires (PSOC);
- Service Canada - Stratégies de partenariat de lutte à l'itinérance (SPLI);
- Centraide-Outaouais;



Aussi en 2015-2016, notre organisme a profité de programme de subventions salariales.

- Emploi Québec – subvention salariale;
- Service Canada - Emploi d'été Canada

Merci à tous nos bailleurs de fonds !



Centre intégré  
de santé  
et de services sociaux  
de l'Outaouais



Service  
Canada

## Le président et fondateur de Mon Chez Nous remporte le prix hommage bénévolat-Québec 2016 !

François Roy joue depuis longtemps un rôle important pour que le logement social avec soutien communautaire soit reconnu pour les personnes fragilisées. À cet égard, il a cofondé des organismes venant en aide aux mal-logés dans la région de l'Outaouais, et il y est encore engagé aujourd'hui. Homme de conviction, il n'abandonne pas facilement et poursuit le travail malgré les embûches.

Ce mobilisateur hors pair favorise une approche de partenariat et de concertation entre les citoyens, le milieu municipal, les institutions publiques et privées, les organismes communautaires et d'économie sociale et les instances gouvernementales. Il est prêt à examiner toutes les avenues possibles pour améliorer la qualité de la vie des citoyens, à imaginer l'évolution des besoins de logement et à trouver des solutions. C'est, pour lui, la façon de répondre aux besoins de logements à prix modique.

### Prix Hommage bénévolat-Québec 2016

Québec reconnaît l'apport exceptionnel de 2 bénévoles de la région de l'Outaouais Québec, le 13 avril 2016. – Le 12 avril, lors d'une cérémonie à l'hôtel du Parlement, le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, M. François Blais, a remis les prix Hommage bénévolat-Québec à des bénévoles ainsi qu'à des organismes qui se sont distingués par leur engagement envers leur communauté. La députée de Gatineau, ministre de la Justice et ministre responsable de la région de l'Outaouais, Mme Stéphanie Vallée, est fière d'annoncer que deux personnes de sa région ont été honorées pour leur contribution exceptionnelle. Il s'agit de Mme Annie-Pier Caron Daviault, dans la catégorie Jeune bénévole – Prix Claude-Masson, et de M. François Roy, dans la catégorie Bénévole. « L'action bénévole est un acte empreint d'une grande humanité. Aussi, les lauréates et les lauréats des prix Hommage bénévolat-Québec méritent toute notre reconnaissance. Ils incarnent parfaitement cette solidarité qui caractérise la société québécoise. Ce sont des modèles pour qui veut améliorer le sort de ses concitoyennes et concitoyens. Leur altruisme

nous inspire et je me sens privilégié d'avoir pu leur témoigner ma gratitude au nom du gouvernement », a déclaré le ministre Blais. « Chacun dans son secteur d'activité, Mme Daviault et M. Roy contribuent au mieux-être de notre collectivité. C'est leur grande générosité que nous avons voulu souligner en leur remettant le prix Hommage bénévolat-Québec », a pour sa part affirmé Mme Vallée.

### Quarante lauréates et lauréats honorés partout au Québec

Les prix Hommage bénévolat-Québec soulignent le travail de bénévoles et d'organismes de toutes les régions du Québec. Ils récompensent les efforts déployés par des citoyennes et des citoyens dans leur communauté ainsi que l'action d'organismes en vue de promouvoir et de favoriser l'essor de l'engagement bénévole.

## Travaux majeurs

### 185 Laval

Achat de mobilier salle à dîner 7 700\$

Système d'alarme juin 2016 : 7 000 \$

### 75 Lois

Réfection des marches à l'avant de l'édifice 4 400\$

### 267-275 de Malartic

Gazebo 5 500\$

Achat de mobilier de salle à dîner et causeuses (en 2016) 8 900\$

### 18 Hamel

Réparation système alarme/incendie 2 000 \$

Réfection de la toiture (achevée en 2016) 35 700\$

### 808 Maloney est

Achat de machines d'entraînement sportif 7000\$

### 846 Maloney Est

Réparation système alarme/incendie 1 250\$

**TOTAL : 119 050 \$**



ÉGALITÉ, ÉQUITÉ, POUVOIR D'AGIR, TRANSPARENCE, ENTRAIDE,  
SOUTIEN, INTÉGRITÉ, JUSTICE, RESPECT, DIGNITÉ, ENGAGEMENT



François Roy reçoit le prix Hommage bénévolat-Québec de la part du ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, M. François Blais